

VERMEIREN

Onderhoudshandleiding
Geriatrische zetels



INHOUDSOPGAVE

1	Onderhoud	2
1.1	Periodiek Onderhoud.....	2
1.2	Verpakking en opslag	3
1.3	Verzorging	3
1.4	Inspectie	4
1.5	Probleemoplossing (enkel voor de elektrische zitschaal stoel).....	5
1.6	Desinfecteren.....	5
2	Garantie	7
3	Afvalverwerking	7
4	Verklaring van overeenstemming.....	7
5	Onderhoudsplan	9
6	Desinfectiejournaal.....	9

1 Onderhoud

De verwachte levensduur van de stoel wordt beïnvloed door het gebruik, opslag, regelmatig onderhoud en schoonmaak.

1.1 *Periodiek Onderhoud*

Om Uw Vermeiren stoel in goede conditie te houden dient U regelmatig het volgende onderhoud uit te voeren:

- Vóór elk gebruik
 - Controleer de staat van de wielen en maak schoon. Vervang het wiel indien nodig.
 - Controleer de staat van de remmen en stel ze opnieuw af indien nodig.
 - Controleer dat alle schroefverbindingen goed aangedraaid zijn.
 - Controleer de staat van de stoel (netheid, scheuren, schade aan dragende onderdelen, ...) en reinig deze. Vervang de coating indien nodig.
 - Verwijder het vuil. Dit kan immers de goede werking van de handrem nadelig beïnvloeden.

Enkel voor de elektrische zitschaal stoel:

- Controleer de staat van de kabels op zichtbare schade en of alle pluggen/klemmen correct zijn aangesloten zoals aangegeven in de gebruikershandleiding. In geval van beschadiging trek onmiddellijk de voedingskabel uit.
- Controleer dat de handbediening en andere elektrische onderdelen goed functioneren. Als een functie defect is, haalt U voorzichtig de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- Om de 8 weken: nakijken en eventueel smeren of instellen van
 - Kanteling mechanisme
 - Verstelmecanisme (zithoogte, handgrepen)
 - Toestand van bekleding en zitschaal
 - Beensteunen
- Elke 6 maanden of voor elke nieuwe gebruiker
 - Algemeen nazicht
 - Netheid, Desinfectie
 - Functie van de wielen: Bij een te grote rolweerstand moeten de lagers van de wielen worden gereinigd. Wanneer dit niet volstaat, neemt U contact op met de vakhandelaar.

Voor Uw gemak is achteraan deze handleiding een onderhoudsplan voorzien.

Reparaties en het monteren van wisselstukken voor Uw stoel mogen enkel door de vakhandelaar uitgevoerd worden.

Enkel door Vermeiren toegelaten wisselstukken mogen gemonteerd worden.

1.2 Verpakking en opslag

Om het product te verpakken of te bewaren dienen volgende instructies te worden gevolgd:

- Alleen in droge ruimtes opslagen (tussen +5 °C en +41 °C).
- De relatieve luchtvochtigheid van 30% tot 70%.
- Beschermen door voldoende afdekking of verpakking tegen roest en binnendringen van vreemde voorwerpen (bijv. zout water, zeelucht, zand, stof).
- Alle gedemonteerde onderdelen duidelijk stockeren (eventueel labelen), opdat bij het monteren achteraf geen verwarring met andere producten mogelijk is.
- Alle componenten moeten onbelast worden opgeslagen (geen te zware voorwerpen op de stoel onderdelen leggen, nergens tussen klemmen, ...).

Enkel voor de elektrische zitschaal stoel:

- Ontkoppel de voedingskabel en rol deze voorzichtig op zonder te knikken en plaats deze in de zitschaalstoel.
- Interne kabels controleren op knellen en bescherming tegen plooiën.

1.3 Verzorging

1.3.1 Bekleding

Let op onderstaande punten bij het reinigen van de bekleding :

- Reinig de bekleding met een doek die met warm water is bevochtigd. Let op dat het zit- en rugkussen niet te vochtig wordt gemaakt.
- Bij hardnekkige vlekken kunt U gebruik maken van een gangbaar fijnwasmiddel.
- Vlekken kunt U verwijderen met een sponsje of een zachte borstel.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals oplosmiddelen en gebruik ook geen harde borstels.
- Reinigen met stoom- en/of hogedrukreinigers is niet toegestaan.

1.3.2 Kunststof onderdelen

Reinig alle kunststof onderdelen van Uw stoel met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof. Gebruik alleen een zachte borstel of zachte spons. Lees ook de speciale productinformatie.

Voorbeelden van kunststofonderdelen zijn de wielen, bescherming van beensteun bevestiging,

1.3.3 Coatings

Door de hoogwaardige oppervlaktebehandeling is een optimale corrosiebescherming gegarandeerd. Wanneer de buitenste coating door krassen e.d. is beschadigd, laat U deze door Uw vakhandelaar repareren.

Voor het schoonmaken gebruikt U alleen warm water en algemeen verkrijgbare huishoudelijke reinigingsmiddelen, evenals zachte borstels en doeken. Let op dat er geen vocht in de buizen komt.

De zinkdelen moeten aanvankelijk enkel worden behandeld met een droge doek. Moeilijk te verwijderen vuil kunt U best verwijderen met een speciaal reinigingsmiddel voor zink.

1.3.4 Electronica (enkel voor de elektrische zitschaal stoel)

Alvorens te reinigen trekt U de voedingskabel uit het stopcontact.

Reinig de elektronische onderdelen met een droge doek.

Reinig de stoel niet in automatische wassystemen of met hogedrukreinigers. Gebruik geen schuurmiddelen of scherpe schoonmaakproducten, zoals een metaalspons of –borstel. Deze kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak van de elektronische onderdelen. Gebruik geen vloeistoffen die in de elektronische onderdelen kunnen binnen dringen. Gebruik geen reinigingsproducten die benzeen, alcohol of gelijkaardige solventen bevatten.

1.4 Inspectie

In principe adviseren wij een jaarlijkse inspectie en in ieder geval voor ieder nieuw gebruik. Deze inspectie mag uitsluitend door bevoegde personen worden uitgevoerd. De volgende controles dienen minstens te worden uitgevoerd en gedocumenteerd door geautoriseerde personen:

- Controleren van het frame op plastische vervorming, scheurtjes en slechte werking.
- Visuele controle op beschadiging van de verf (gevaar op corrosie).
- Controleer de werking van de wielen (vrijloop, rechtlijnigheid, asspeling, stuur immobilisatiesysteem).
- Controleer de degelijkheid en het goed vastzitten van de schroeven, moeren en bouten.
- Controleer de hoeveelheid smering op de metalen verbindingstukken van de beweegbare onderdelen.
- Visuele controle van alle kunststof onderdelen op scheuren en breekbare punten.
- Controleer de werking van de beensteun (vergrendeling, belasting, vervorming, slijtage door belasting, gasdrukveren, verstelhendels).
- Werking van andere afneembare onderdelen (bv. meerpuntsveiligheidsgordel, therapietafel).
- Indien beschikbaar: Visuele controle en werking van de gasdrukveren (incl. de verstelhendel en kabels)
- Volledige levering, gebruiksaanwijzing aanwezig?

Enkel voor de elektrische zitschaal stoel:

- Visuele inspectie van de voedingskabel (EPR of gelijkwaardig)
- Toestand van de voedingskabel (vooral: knellen, afslijting, sneden, zichtbare isolatie van de interne kabels, zichtbare metaaldraden, knikpunten, uitstulpingen, kleurveranderingen van de buitenste laag, breekbare punten).
- De voedingskabel en andere elektrische kabels moeten zo gelegd worden dat knellen, platdrukken en andere mechanische spanningen onmogelijk zijn.

Laat het onderhoud alleen in het onderhoudsplan opnemen wanneer minstens de hierboven vermelde aspecten zijn gecontroleerd.

1.5 Probleemoplossing (enkel voor de elektrische zitschaal stoel)

Deze lijst kan U helpen bij het oplossen van problemen met Uw zitschaalstoel.

Probleem	Oorzaak van probleem
Te hoge spanningen op de motor, door blokkeringen van het mechanische systeem.	<ul style="list-style-type: none"> Niet genoeg ruimte om de zitschaalstoel naar de maximum positie te inclineren.
De zitschaalstoel werkt niet (geen stroom).	<ul style="list-style-type: none"> De voedingskabel is niet aangesloten in het stopcontact. De kabels zijn beschadigd (voedingskabel, ...) of knikken in de kabels. Niet alle elektrische onderdelen zijn aangesloten of functioneren correct (motor, handbediening, voedingskabel). De thermische zekering van de voeding zorgt ervoor dat het systeem niet oververhit geraakt. Trek de voedingskabel voor 20 à 30 minuten uit. Probeer opnieuw, als het nog niet werkt contacteer de vakhandelaar.

1.6 Desinfecteren

- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten - Het gebruik van desinfectiemiddelen is voorbehouden aan bevoegd vakpersoneel.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gevaarlijke producten, kans op huidirritaties - Draag gepaste beschermkledij. Het desinfectiemiddel kan bij contact met de huid irritaties veroorzaken. Houd hiervoor ook rekening met de productinformatie van de betreffende oplossingen.**

Alle delen van de stoel kunnen worden behandeld met een schuurdesinfectie.

Alle maatregelen van de desinfectie van revalidatiemiddelen, hun componenten of andere accessoires worden bijgehouden in een desinfectiejournaal. Dit journaal bevat minstens de volgende gegevens, samen met de bijgevoegde productdocumentatie.

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening
--------------------------	---------	--------------	----------------------	--------------

Tabel 1: Voorbeeld desinfectiejournaal

Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):

V = Vermoeden van infectie IF = Infectie W = Nieuw gebruik I = Inspectie

Voor een blanco invulblad van een desinfectiejournaal zie § 6.

De geadviseerde desinfectiemiddelen voor de schuurdesinfectie (conform RKI-lijst) staan in onderstaande tabel. De actuele stand van de in de RKI-lijst opgenomen desinfectiemiddelen kan worden opgevraagd bij het Robert-Koch-Instituut (RKI) (internetpagina: www.rki.de).

Werkzame stof	Productnaam	Was-desinfectie		Oppervlakte-desinfectie (schuur-wisdesinfectie)		Desinfectie van afscheidingen 1 deel braaksel of stoelgang + 2 delen gebr.-verd. of 1 deel urine + 1 deel gebr.-verd.						Werkings- bereik	Fabrikant of leverancier	
		Gebruiksver- dunning	Inwerk- tijd	Gebruiksver- dunning	Inwerk- tijd	Braaksel		Stoelgang		Urine				
						Gebruiksver- dunning	Inwerk- tijd	Gebruiksver- dunning	Inwerk- tijd	Gebruiksver- dunning	Inwerk- tijd			
%	uur	%	uur	%	uur	%	uur	%	uur	%	uur			
Fenol of fenolderivaat	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform	
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	Schülke & Mayr	
	Helipur			6	4	6	4	6	6	6	2	A	B. Braun	
	m-Kresolzeep-oplossing (DAB 6)	1	12	5	4								A	
	Phenol	1	12	3	2								A	
Chloor, organ. of anorgan. substanties met actieve chloor	Chloramin-T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B		
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform	
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	Lysoform	
Per-verbindingen	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana PROFESSIONAL	
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie	
	Perform ²			3	4							AB	Schülke & Mayr	
	Wofesteril ²			2	4							AB	Kesla Pharma	
Formaldehyde en/of andere aldehyden of derivaten	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform	
	Antifect FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayr	
	Antiseptica oppervlakte desinfectie 7			3	6							AB	Antiseptica	
	Apesin AP30			5	4							A	Tana PROFESSIONAL	
	Bacillocid special			6	4							AB	Bode Chemie	
	Buraton 10F			3	4							AB	Schülke & Mayr	
	Desomed A2000			3	6							AB	Desomed	
	Ontsmettings-reiniger Ziekenhuis			8	6							AB	Dreiturm	
	Desomed Perfekt			7	4							AB [*]	Desomed	
	Formaldehyde-oplossing (DAB 10), (formaline)	1,5	12	3	4							AB		
	Incidin Perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab	
	Incidin Plus			8	6							A	Ecolab	
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie	
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform	
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform	
	Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform	
	Melsept	2	12	4	6							AB	B. Braun	
	Melsitt	4	12	10	4							AB	B. Braun	
	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab	
	Multidor			3	6							AB	Ecolab	
Nüscosept			5	4							AB	Dr. Nüsken Chemie		
Optisept			7	4							AB [*]	Dr. Schumacher		
Pursept-FD			7	4							AB [*]	Merz		
Ultrasol F	3	12	5	4							AB	Fresenius Kabi		
Amfotere oppervlakteactieve stoffen (amfotensiden)	Tensodur 103	2	12									A	MFH Marienfelde	
Loog	Kalkmelk ³							20	6			A ³ B		

1 Onvoldoende werkzaam tegen mycobacteriën, in het bijzonder in aanwezigheid van bloed bij de oppervlaktedesinfectie.

2 Niet geschikt voor het desinfecteren van merkbare met bloed besmette vlakken of van poreuze oppervlakken (bijv. onbehandeld hout).

3 Onbruikbaar bij tuberculose; bereiding van de kalkmelk: 1 deel opgeloste kalk (calciumhydroxide) + 3 delen water.

* Effectiviteit tegen virussen gecontroleerd volgens de proefmethode van het RKI [Bundesgesundheitsblatt 38 (1995) 242].

A: Geschikt voor het vernietigen van vegetatieve bacteriële kiemen, inclusief mycobacteriën en van schimmels, inclusief schimmelsporen.

B: Geschikt voor het inactiveren van virussen.

Tabel 2: Desinfecteermiddelen

Voor meer informatie over desinfecteren kan U contact opnemen met de vakhandelaar. Hij helpt U graag verder.

2 Garantie

Uittreksel uit de "Algemene bedrijfsvoorwaarden":

(...)

5. De garantievorwaarden kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg Uw vakhandelaar voor de verjaringstermijn voor garantie aanspraken.

(...)

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door constructieve wijzigingen aan onze producten, gebrekkig onderhoud, gebrekkige of onoordeelkundige behandeling of bewaring of gebruik van niet-originele wisselstukken. De garantie op slijtagedelen of onderdelen die onderhevig zijn aan een natuurlijke slijtage, is eveneens uitgesloten.

(...)

3 Afvalverwerking

Als U het product wilt wegdoen, stelt U zich in verbinding met de plaatselijke verantwoordelijken of bezorgt U het product terug bij de vakhandel. Deze kan, na hygiënische reiniging, de stoel aan de fabrikant terug sturen. De fabrikant kan voor vakkundige verwerking en hergebruik (gescheiden naar grondstof) zorg dragen.

Verpakkingsmateriaal kan bij de betreffende verwerkingsplaatsen en hergebruik instellingen of bij Uw vakhandelaar afgegeven worden.

4 Verklaring van overeenstemming

Enkel voor de mechanische zitschaal stoel:

De fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger :

VERMEIREN GROUP

Adres :

Vermeirensplein 1/15
2920 Kalmthout
België

verklaart geheel onder zijn eigen verantwoordelijkheid, dat de CE gemarkeerde hulpmiddelen :

Productgroep : Zitschaal Stoelen
Productgroep (GMDN): Rolstoel, bestuurd door begeleider, semi-liggend (GMDN 31162)
Merk : Vermeiren
Type : Altitude, Coraille, Charme, Charme Deluxe, Elios

zijn geklassificeerd als klasse I, volgens bijlage IX MDD 93/42/EEG, regel 1,

en vervaardigd zijn in volledige overeenstemming met de onderstaande Europese richtlijnen - inclusief de laatste wijzigingen - en met de nationale wet, die deze richtlijnen organiseert :

Medische hulpmiddelen richtlijn MDD 93/42/EEG: 2007

en in overeenstemming zijn met de relevante Europese geharmoniseerde normen :

EN 12182: 2012, EN12183: 2009

Enkel voor de elektrische zitschaal stoel:

De fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger :

VERMEIREN GROUP

Adres :

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
België

verklaart geheel onder zijn eigen verantwoordelijkheid, dat de CE gemarkeerde hulpmiddelen :

Productgroep : Zitschaal Stoelen
Productgroep (GMDN): Rolstoel, bestuurd door begeleider, semi-liggend (GMDN 31162)
Merk : Vermeiren
Type : Charme E, Regina, Stylla, ERG'O

zijn geklassificeerd als klasse I, volgens bijlage IX MDD 93/42/EEG, regel 12,

en vervaardigd zijn in volledige overeenstemming met de onderstaande Europese richtlijnen - inclusief de laatste wijzigingen - en met de nationale wet, die deze richtlijnen organiseert :

Medische hulpmiddelen richtlijn MDD 93/42/EEG: 2007

en in overeenstemming zijn met de relevante Europese geharmoniseerde normen :

EN 12182: 2012, EN12184: 2009



5 Onderhoudsplan

Datum	Onderhoud	Opmerkingen	Paraaf
<i>1/1/2017</i>	<i>Smering & algemeen nazicht</i>	<i>Geen</i>	

6 Desinfectiejournaal

Datum van de desinfectie	Oorzaak	Specificatie	Stof en concentratie	Handtekening

Afkortingen voor de gegevens in kolom 2 (oorzaak):
V = Vermoeden van infectie IF = Infectie W = Nieuw gebruik I = Inspectie



SERVICE

De schaal stoel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: www.vermeiren.be, www.vermeiren.nl.

België

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Frankrijk

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italië

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.vermeiren.it
e-mail: info@vermeiren.it

Polen

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Tsjechische Republiek

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 121 976
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Duitsland

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Oostenrijk

Vermeiren Austria GmbH

Schärddinger Strasse 4
A-4061 Pasching
Tel: +43(0)7229 64900
Fax: +43(0)7229 64900-90
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Zwitserland

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spanje / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es

Fabrikant

Vermeiren GROUP

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be